



Rapport annuel 2014

pour personnes
avec handicap

procap

Avant-propos	1
Procap	3
Service juridique	4
Politique sociale	8
Construction, Logement, Transport	12
Sensibilisation	16
Sport	20
Voyages	24
Formation	28
Sections	32
Réseau	36
Organisation	38
Finances	40
Contacts	43
Impressum	45

Photo : Patrick Lüthy



Chères déléguées, chers délégués Chers membres et amis de Procap

Ensemble, nous sommes plus forts ! C'est dans cet esprit qu'en 2014, Procap Suisse et 21 autres associations pour personnes avec handicap ont formé l'organisation faitière Integration Handicap, qui permet aux quelque 1,2 million de personnes avec handicap de faire entendre une voix forte et unie et défend leurs intérêts à l'échelle nationale.

Les débats sur le diagnostic préimplantatoire (DPI), qui, en 2014, ont conduit le Parlement à élargir considérablement les conditions de l'autorisation, en prouvent toute l'utilité. Avec cette décision, les couples présentant une maladie héréditaire grave ne seraient désormais plus les seuls à pouvoir recourir au DPI lors d'une fécondation artificielle. Cette nouvelle règle requiert une modification de la Constitution fédérale, elle sera donc soumise à votation le 14 juin 2015.

Les montants maximaux des loyers pris en compte pour calculer les prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI ont également été au cœur des débats fédéraux. Procap Suisse avait demandé que le supplément pour les logements accessibles en chaise roulante, qui n'a plus été adapté depuis 1998, soit augmenté à 600 francs par mois, contre 300 francs actuellement. Malheureusement, le Conseil fédéral n'a pas tenu compte de cette mesure plus que nécessaire.

Les nouvelles sont plus réjouissantes du côté des activités de Procap : grâce à la diversité de son offre, l'agence de voyages de Procap a enregistré une hausse des réservations. Les 48^e journées nationales Sport & Santé de Tenero et la présence remarquée de Procap au salon Swiss Handicap de Lucerne ont été d'autres temps forts de l'an dernier, sans oublier la nouvelle collaboration avec le Montreux Jazz Festival, qui a été rendu accessible aux personnes sourdes et malentendantes à l'occasion du « Singing Hands Day ». De nouvelles directives « Installations sportives sans obstacles », présentant les mesures à mettre en œuvre pour donner accès aux installations sportives aux personnes avec handicap, ont par ailleurs été publiées en 2014.

Procap Suisse n'aurait pu offrir tous ces services aux personnes avec handicap sans le précieux soutien de ses membres, de ses nombreux assistants et assistantes bénévoles ainsi que de ses généreux donateurs et donatrices. Un grand merci à vous, ainsi qu'à tous les collaborateurs et collaboratrices de Procap, pour votre précieux engagement.



Hans Frei
Président central de Procap Suisse

Procap Suisse – pour personnes avec handicap

Procap Suisse est la plus grande organisation d'entraide de et pour personnes avec handicap. Fondée en 1930 sous le nom d'Association Suisse des Invalides, Procap compte aujourd'hui plus de 20'000 membres dans 44 sections et 28 groupes sportifs.

1,2 million de personnes avec handicap vivent aujourd'hui en Suisse. Le but de Procap Suisse est de leur permettre de vivre de manière autonome et autodéterminée. C'est pour cette vision que Procap Suisse se bat sur tous les plans.

Procap offre à ses membres des prestations professionnelles dans le domaine du conseil juridique et en assurances sociales. Elle dispose de Centres de conseil compétents en matière de construction adaptée. L'agence de voyages organise des séjours en groupe ou des vacances individuelles pour les personnes avec handicap. Grâce à ses différentes activités, Procap promeut le mouvement et la santé au quotidien.

Elle travaille activement pour que les loisirs, la culture et la société soient accessibles à tous. Environ 1'700 bénévoles s'engagent dans les sections locales et les groupes sportifs de Procap, ainsi que chez Procap Voyage et dans les projets d'accessibilité. Les bénévoles aident les membres de Procap au quotidien et assurent certaines tâches d'aide et d'accompagnement.

En sa qualité d'association à but non lucratif, Procap dépend des dons qu'elle reçoit. Quelque 100'000 donatrices et donateurs ainsi que des entreprises, institutions publiques et privées soutiennent Procap et montrent ainsi leur solidarité envers les personnes en situation de handicap.

Chiffres

Membres	20'764
Donatrices/donateurs	100'000
Bénévoles	1'700
Sections	44

Le secrétariat central de Procap Suisse emploie 83 personnes pour 51 postes à plein temps.

Parmi elles se trouvent 16 personnes, pour 5,4 postes à plein temps, qui vivent avec l'un des handicaps reconnus par l'AI.

Des conseils professionnels pour les enfants et les parents

Le service juridique de Procap a consolidé sa position en 2014 en évoluant toujours plus vers un centre de compétences pour les enfants avec handicap et leurs parents. Les activités de conseils pour les jeunes de 15 à 20 ans ont été particulièrement demandées.

Le service juridique de Procap s'engage pour les enfants depuis des années. Ses avocates et avocats représentent entre 300 et 400 enfants par an. Le guide « Les droits de mon enfant », destiné aux parents d'enfants avec handicap, s'est déjà vendu à plus de 1'000 exemplaires et sera bientôt épuisé. Nous recevons de nombreux échos sur ce guide, qui apporte une aide considérable aux parents et aux personnes concernées, ainsi qu'aux spécialistes de la médecine, du travail social et de la pédagogie curative. Le service juridique de Procap s'impose progressivement comme un centre de compétences pour les enfants ; les écoles de pédagogie curative, les sections et les communes sont de plus

en plus nombreuses à demander des cours et des présentations basés sur le guide.

Des conseils complets

Le service juridique s'est fixé pour mission d'accompagner, conseiller et, le cas échéant, représenter les personnes avec handicap à chaque période de leur vie. Le passage à l'âge adulte est une étape importante. Les activités de conseils aident les jeunes avec handicap à mener à bien cette transition. Celles-ci ne se limitent pas uniquement au droit des assurances sociales : les questions du quotidien, telles que les envies et possibilités en matière de logement et de travail, sont aussi examinées ensemble.

Nouveaux clients 2014	557
Cas traités 2014	2'118
Ouverts à fin 2014	1'912
Conseils juridiques brefs	env. 1'120 h
Avocates/avocats	12
Secrétaires	7
Postes à plein-temps	10,9

Les spécialistes de Procap offrent aussi leurs connaissances et leur riche expérience dans d'autres domaines : le service juridique donne ainsi des conseils sur la vie et l'assistance à domicile, l'intégration professionnelle, le droit de la protection de l'adulte, le passage à l'âge AVS, le droit successoral et, bien sûr, toutes les questions relevant du droit des assurances sociales. Les experts de Procap ont élaboré des fiches techniques complètes contenant des conseils pratiques et des informations aisément compréhensibles sur ces sujets. Ils se tiennent par ailleurs à disposition pour des présentations.

Participation à la consultation

Les collaborateurs du service juridique de Procap interviennent régulièrement en qualité d'experts à l'échelon politique : l'un d'eux a élaboré des propositions con-

cernant la mise en œuvre de l'initiative parlementaire du conseiller national Rudolf Joder intitulée « Meilleur soutien pour les enfants gravement malades ou lourdement handicapés qui sont soignés à la maison », en collaboration avec un professeur. Ils ont examiné s'il serait judicieux de modifier la loi sur l'assurance-maladie (LAMal) ou la loi fédérale sur l'assurance-invalidité (LAI), notamment à l'égard de la contribution d'assistance ou du supplément pour soins intensifs (SSI). Mi-2014, l'avocat de Procap a été invité par la commission d'examen préalable du Parlement afin d'expliquer la problématique. Il a présenté les possibilités actuelles en matière d'assistance pour les parents qui soignent leurs enfants lourdement handicapés.

Pour plus d'informations

> www.servicejuridique.procap.ch

Guide pour parents

Le livre « Les droits de mon enfant » fournit des informations importantes sur le droit des assurances sociales. Le livre de 180 pages peut être commandé au prix de 34.– francs (tarif membres 29.– francs) (+ frais de port et emballage) auprès de Procap.





Aider les familles

La contribution d'assistance de l'AI a été instaurée il y a plus de trois ans. Les enfants ayant besoin de soins importants y ont droit à certaines conditions. Leurs parents sont alors aidés par un ou une assistant(e) qui prend en charge une partie du travail. Le service juridique de Procap conseille les parents concernés sur l'assurance sociale qui peut les aider à financer cette assistance.

Augmenter le supplément pour les logements accessibles

La prévoyance vieillesse, les montants maximaux des loyers pour les prestations complémentaires et la procréation médicalement assistée ont occupé nos réflexions en 2014. Nous revendiquons une hausse du forfait pour les logements accessibles.

Les logements accessibles en chaise roulante sont rares et souvent hors de prix pour les bénéficiaires de prestations complémentaires (PC). La hausse suggérée par le Conseil fédéral des montants maximaux des loyers pris en compte pour le calcul des PC ainsi que l'augmentation du forfait pour les logements accessibles permettrait d'améliorer sensiblement la situation, comme le prouve une étude de marché réalisée par Procap. Nous avons donc demandé que ledit forfait, inchangé depuis longtemps, soit augmenté à 600 francs, contre 300 francs aujourd'hui. Le Conseil fédéral n'en a hélas pas tenu compte dans son message. Procap continuera à lutter pour que ce forfait soit augmenté.

Garantir la prévoyance vieillesse

Le projet de réforme « Prévoyance vieillesse 2020 », envoyé devant le Parlement par le Conseil fédéral, a pour but de garantir rapidement et durablement l'équilibre financier de l'AVS et de la prévoyance professionnelle, tout en préservant le niveau de prestations de la prévoyance vieillesse et invalidité. Cette réforme pose aussi des jalons importants pour les personnes avec handicap. Procap Suisse suit donc le dossier de près et s'engage avec Intégration Handicap, l'association faîtière des organisations pour personnes handicapées en Suisse, dans la recherche de solutions efficaces. Lors de la consultation, nous nous sommes surtout opposés aux nouvelles règles défavora-

Séances

Groupe de travail sur l'AVS/PC de la DOK	4
Groupe de travail sur l'AI de la DOK	7
Groupe de travail sur le DPI	2

Commissions non parlementaires

Séances Commission féd. de l'AVS/AI	2
Séances Commission féd. LPP	3
Collaboratrice	1
Postes à plein-temps	0,6

bles aux veuves et aux veufs. Ces derniers ne peuvent être sanctionnés par des pertes financières après le décès de leur partenaire, étant donné qu'ils sont contraints de limiter leur activité professionnelle, voire de renoncer à travailler pour soigner et accompagner des membres de leur famille majeurs. Les soins prodigués par les proches doivent être mieux pris en compte pour calculer les rentes de survivants.

Diagnostic préimplantatoire (DPI)

Le nombre croissant de tests sur les embryons dans le cadre de la procréation médicalement assistée soulève de nombreuses questions éthiques et morales, auxquelles le Parlement et les organisations pour personnes handicapées ont été régulièrement confrontés en 2014. La Berne fédérale s'est en effet penchée sur la levée de l'interdiction du DPI. Le Parlement

souhaite aller beaucoup plus loin que le Conseil fédéral et ne pas limiter les tests de dépistage de maladies héréditaires graves sur les embryons créés in vitro aux seuls parents présentant des prédispositions, mais permettre à tous les couples recourant à la fécondation artificielle d'effectuer des tests de dépistage de troubles chromosomiques tels que la trisomie 21. Procap Suisse et 18 autres organisations se sont opposées au projet.

Leur message est clair : « La sélection ne doit pas devenir la règle ! » En juin 2015, le peuple et les cantons décideront dans les urnes si le DPI doit être autorisé. Si la modification de la Constitution est adoptée, une loi devra définir les tests génétiques autorisés sur les embryons. Procap Suisse a publié une prise de position sur le DPI dans le cadre du débat.

Pour plus d'informations

> www.politiquesociale.procap.ch



Photo : Patrick Lüthy



Rétrospective et perspectives d'avenir sur l'égalité

Le 10^e anniversaire de la loi sur l'égalité pour les handicapés (LHand) et la ratification de la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées (CDPH) par la Suisse ont été au cœur de l'assemblée des délégués. Verena Bentele, chargée des intérêts des personnes handicapées au sein du gouvernement allemand, a parlé de la mise en œuvre de la CDPH en Allemagne. Après les exposés d'Andreas Rieder et Caroline Hess-Klein sur la LHand, Marie-Thérèse Weber-Gobet, responsable Politique sociale de Procap Suisse, a conclu : « Il y a encore du chemin à faire avant que les personnes avec handicap bénéficient des mêmes droits à tous les niveaux. »

Plateforme élévatrice mobile et campagne de sensibilisation

En 2014, Procap Construction a lancé le projet d'une plateforme élévatrice mobile pour chaise roulante. Ce dernier a reçu des échos positifs et se poursuivra donc en 2015. Procap a également initié une campagne multimédia sur l'habitat sans obstacles.

De nombreuses scènes ne sont pas accessibles aux personnes avec handicap. Pour y remédier, Procap a examiné les possibilités d'utilisation d'une plateforme élévatrice mobile pour chaise roulante. Celle-ci doit être bon marché, maniable et utilisable dans différents endroits. Pour ce projet, Procap collabore avec des étudiants de la Haute Ecole Spécialisée de la Suisse du Nord-Ouest à Brugg, qui ont présenté cet automne une vingtaine de propositions ainsi qu'une étude de marché complète.

La demande existe

De nombreuses scènes étant gérées par les communes, le groupe de projet a interrogé 1'178 d'entre elles ainsi que des or-

ganisateurs privés. Les résultats prouvent que le besoin est bien réel : 62 % des communes interrogées ne disposent pas de scènes adaptées aux personnes avec handicap, tandis que 66 % des organisateurs n'offrent aucune solution aux acteurs et actrices présentant un handicap moteur. La majorité des entités interrogées préférerait louer plutôt qu'acheter ce genre de plateforme. Certes, des produits sont déjà disponibles sur le marché, mais ils ne répondent pas à toutes les conditions de base : ils sont souvent trop lourds et ne montent pas suffisamment haut, sans parler de leur prix généralement très élevé. Procap a élaboré un cahier des charges assorti de directives claires pour ce type de

Projets vérifiés	2'251
Conseils en construction adaptée	885
Personnes concernées conseillées	166
Recours liés à la LHand	5

Collaborateurs au secrétariat central	4
Postes à plein-temps	1,6
Collaborateurs dans 11 cantons	20
Postes à plein-temps	9,9

plateforme. La hauteur minimale de levage y est fixée à 1,20 m et le poids de l'appareil ne peut dépasser 100 kg. Reste maintenant à trouver une collaboration avec un partenaire de production et de distribution.

Campagne pour un habitat sans obstacles

Début 2014, Procap a lancé une campagne multimédia consacrée à l'habitat sans obstacles. Le marché compte actuellement bien trop peu de logements abordables pour les personnes avec handicap. Selon un sondage mené par Procap en 2012, seules 18 % des personnes en chaise roulante vivent de manière autonome dans leur propre habitation. Plus de deux tiers doivent composer avec des limitations considérables chez elles. Les principaux manquements sont : des marches pour accéder à l'appartement, pas d'ascenseur ou un ascenseur trop petit, des marches

ou seuils, des pièces trop étroites dans l'habitation ainsi que des pièces annexes et espaces extérieurs non accessibles, comme la buanderie. Avec sa campagne, Procap entendait notamment sensibiliser les maîtres d'ouvrage et les propriétaires aux besoins et exigences spécifiques des personnes avec handicap.

Cette campagne s'est appuyée sur un site web moderne comportant des portraits vidéo de personnes concernées ainsi que des chiffres et faits sur le sujet. Procap a largement médiatisé cette campagne sur internet. Une version améliorée du moteur de recherche pour les logements accessibles en fauteuil roulant a par ailleurs été mise en service en novembre 2014. Celle-ci permet désormais d'effectuer des recherches dans cinq localités en même temps ou dans des cantons entiers.

Pour plus d'informations

- > www.procap-construction.ch
- > www.procap-logements.ch
- > www.sans-obstacles.ch





Nouvelle campagne pour Procap

En Suisse, plus de 170'000 personnes ont besoin d'un logement accessible en chaise roulante en raison d'un handicap moteur. Mais les logements sans obstacles sont une denrée rare et souvent hors de prix. En 2014, Procap Suisse a donc lancé une campagne de sensibilisation sur le site www.sans-obstacles.ch. Ce dernier comporte notamment des vidéos offrant un aperçu du quotidien des personnes en chaise roulante, ainsi que des fiches techniques pratiques à l'intention des propriétaires, architectes et locataires.

Personnes avec handicap intervenant en qualité d'animatrices/ d'animateurs et de conseillers	35
<u>Manifestations de sensibilisation</u>	<u>120</u>
Formations dans les entreprises et les institutions	20
<u>Collaborateurs/-trices</u>	<u>7</u>
<u>Postes à plein-temps</u>	<u>2,9</u>

Grâce à la journée spéciale « Singing Hands Day » organisée par Procap, les personnes sourdes et malentendantes ont pu participer au Montreux Jazz Festival. Le festival du court-métrage look&roll a quant à lui été organisé pour la cinquième fois.

Lors de la formation des collaborateurs du Montreux Jazz Festival sur l'accueil des personnes avec handicap assurée par Procap, les deux organisations ont eu envie de resserrer leur collaboration. C'est ainsi qu'est née la journée spéciale « Singing Hands Day », ponctuée de divers événements sur le handicap auditif. Deux groupes d'invités sourds ou malentendants ont par exemple bénéficié d'une visite spéciale des coulisses du festival. Laura Schwengber, interprète en langue des signes, a animé un workshop devant près d'une soixantaine de participants. Laura Schwengber a mis au point sa propre technique pour donner accès à la musique aux personnes sourdes et malentendantes.

Elle fait appel à tous les membres de son corps pour traduire l'atmosphère et les textes des chansons en rythme et en mouvement. La traductrice a ensuite fait la démonstration de son savoir-faire en direct en « interprétant » le concert d'Ella Ronen, avec qui elle avait déjà collaboré par le passé. Le spectacle a ravi tous les spectateurs de la scène « Music in the park », avec ou sans handicap auditif.

Compte tenu du succès de cette première expérience, Procap et le Montreux Jazz Festival poursuivront leur collaboration. Procap entend à présent donner accès aux personnes avec handicap à des festivals en Suisse alémanique également.

Un festival touchant

Bâle a accueilli pendant quatre jours la 5^e édition du festival international du court-métrage look&roll. Sur les quelque 700 œuvres proposées, 23 ont été sélectionnées et diffusées au public. Tous les films ont séduit les spectateurs avec leur côté touchant et parfois drôle. Les cinq films qui se sont particulièrement démarqués ont reçu des prix d'une valeur totale de 18'000 francs. C'est « Koala », du réalisateur espagnol Daniel Rémon, qui a remporté le premier prix. Il présente une cadre d'une grande entreprise accusée d'avoir insulté son nouveau stagiaire atteint du syndrome de Down, et qui doit se défendre devant le psychologue de la société. Le jury, composé de cinq personnes provenant du monde du handicap ou du cinéma, et notamment de personnes avec handicap, a justifié son choix en ex-

pliquant que le film incitait à discuter du sujet du handicap dans la société. Un prix de la fondation « Denk an mich » a été décerné pour la première fois en 2014.

Possibilités de réservation

look&roll est l'un des seuls festivals de court-métrage au monde consacrés au handicap. Il remet en question l'image habituelle qu'on se fait des personnes avec handicap et entend encourager le public à réfléchir à l'un ou l'autre aspect de la thématique. Procap organise ce festival depuis 2004. En outre, look&roll se déplace : les films peuvent être réservés pour des événements spéciaux. Procap fournit à cet effet des versions sous-titrées, règle les droits de projection et prépare l'infrastructure technique nécessaire pour une audiodescription en direct.

Pour plus d'informations

- > Cours de sensibilisation : www.voyonsplutot.ch
- > Festival international du court-métrage et projections : www.lookandroll.ch
- > Culture sans obstacles : www.accessibilite.ch





Donner accès à la musique

La journée spéciale « Singing Hands Day » du Montreux Jazz Festival, co-organisée par Procap Suisse, était dédiée au handicap auditif. Événement phare de la journée a été le concert de la chanteuse Ella Ronen, traduit dans la langue des signes internationale par Laura Schwengber, interprète en langue des signes spécialisée dans la musique. Le public sourd et malentendant était enchanté, et les spectateurs fascinés par le langage corporel et les différentes expressions faciales de la traductrice.

La promotion du sport dans tous les domaines

Deux journées Sport & Santé ont eu lieu à Tenero (TI), sous la devise « Le plaisir de bouger ». En 2014, « Procap bouge » a aussi publié un poster reprenant 46 exercices physiques que les personnes avec et sans handicap peuvent intégrer dans leur quotidien.

Groupes sportifs

Nombre de groupes sportifs	28
Nombre de membres	1'550
Nombre d'offres	80
Nombre de responsables	220

Vacances actives / camps sportifs

Chiffre d'affaires CHF	219'000
Clientes/client	260
Accompagnant(e)s	140
Offres	26
Collaboratrices	7
Postes à plein-temps	3,65

Les 48^e journées Sport & Santé de Procap, qui ont accueilli en juin quelque 500 sportifs et sportives avec handicap et assistant(e)s, ont été l'un des grands rendez-vous de l'année pour Procap Sport. Le président de Procap, Hans Frei, a inauguré l'événement, puis le conseiller d'Etat aveugle du Tessin Manuele Bertoli a souhaité la bienvenue à Procap à Tenero, avant de s'informer sur les différentes disciplines sportives.

A la différence des Jeux paralympiques, les journées du sport de Procap sont axées sur le sport de santé. Il y a bien sûr des compétitions et des médailles, mais le plus important est que les participants vivent un événement et prennent du plaisir ensem-

ble. La soirée du samedi était placée sous le signe du divertissement, avec danse et musique au programme.

Exercices de fitness quotidiens

« Procap bouge » livre des informations pratiques sur la promotion de la santé pour les personnes avec handicap. Les spécialistes fitness de Procap ont ainsi conçu un poster reprenant des exercices simples et pratiques illustrés par des photos. Ceux-ci peuvent être aisément intégrés au quotidien et donnent de bonnes idées sur la manière de travailler sa motricité et sa force à la maison, au bureau ou à l'extérieur. Les exercices tiennent compte des exigences des personnes avec handicap et peuvent

être adaptés en fonction du handicap. Ils sont en outre accompagnés de bons conseils sur la façon optimale de s'entraîner. Le poster, au format mondial, est disponible au prix de 10 francs, hors frais de port, auprès de « Procap bouge ».

Installations sportives accessibles

Pour que les personnes avec handicap puissent faire du sport, elles doivent avoir accès aux installations sportives. Procap a donc publié en 2014 des directives relatives aux installations sportives sans obstacles, en collaboration avec le groupement d'intérêt (GI) Sport et Handicap (PluSport, Association suisse des paraplégiques, Procap Sport), pour sensibiliser les professionnels du bâtiment et les gérants d'installations. Le document expose les bases légales et explique comment les mettre en pratique. Il fournit par exemple

des informations sur les composants du revêtement de sol, la largeur minimale des portes, passages et rampes.

Procap a par ailleurs soutenu la promotion du sport pour les personnes avec handicap dans le domaine de la formation, en concevant une formation continue à l'intention des moniteurs de Jeunesse+Sport. Le nouveau module, intitulé « Sport et handicap – le chemin vers un sport commun », explique comment organiser des activités sportives communes pour des enfants et jeunes avec et sans handicap. La demande était telle que le premier cours a aussitôt affiché complet. De nouveaux documents pédagogiques liés à la formation ont par ailleurs été mis au point. La formation continue et les nouveaux documents sont une réalisation commune de l'Office fédéral du sport (OFSP) et du GI Sport et Handicap.

Pour plus d'informations

- > L'offre sportive de Procap : www.procap-sport.ch
- > Promotion de la santé : www.procap-bouge.ch
- > Soirées disco pour tous : www.laviva.ch
- > Trekking en fauteuil roulant : www.protrek.ch

La fondation « Denk an mich » soutient Procap Sport.



DENK AN MICH

Loisirs et vacances pour personnes handicapées



Photo: Meinrad-Schäfer



Le plaisir de bouger

Les journées Sport & Santé ont eu lieu les 21 et 22 juin 2014 à Tenero (TI). Après s'être échauffés, les sportifs et sportives ont exécuté la danse de « Procap bouge » qu'ils avaient répétée avec leurs groupes sportifs. Plusieurs stands livraient des informations sur la santé au quotidien, sous le slogan « Procap bouge – promotion de la santé pour les personnes avec handicap ». Différentes compétitions étaient organisées le samedi, et les participants ont pu tester des disciplines exotiques telles que le kin-ball, le kubb, le discathon, le swing et l'air jump le dimanche.

Extension de l'offre Procap Voyage en Suisse romande

Procap a présenté son nouveau catalogue de vacances au salon Swiss Handicap. Du lac de Neuchâtel à Cuba, en groupe ou seul, de nombreuses offres de voyages y sont proposées. Procap Voyage entend désormais consolider sa présence en Suisse romande.

Vacances accompagnées

Chiffre d'affaires CHF	1'175'000
Clientes/clients	429
Accompagnant(e)s	220
Offres	37

Vacances individuelles

Chiffre d'affaires CHF	645'000
Clientes/clients	433

Travail bénévole Procap Voyage

Offres réalisées	62
Engagements bénévoles	448
Heures de travail effectuées	55'000
Correspond à 28 postes à plein-temps	

Collaboratrices	9
Postes à plein-temps	4,05

Le salon Swiss Handicap, le plus grand événement consacré au handicap en Suisse, s'est tenu à Lucerne pour la deuxième fois en 2014. Procap Suisse y était doublement représentée grâce aux stands de Procap Voyage et « Procap bouge », où les personnes intéressées ont pu se plonger dans les documents à disposition ou bénéficier des conseils d'experts en voyages. Procap a par ailleurs présenté son nouveau catalogue de vacances le soir du premier jour.

Du lac de Neuchâtel à Cuba

Procap propose à nouveau un large éventail d'offres de voyages, en groupe ou individuel, en Suisse ou à l'étranger. Les

voyageurs seuls auront toujours la possibilité de réserver un ou une assistant(e) personnel(le), choisi(e) et formé(e) par Procap. Une assistance personnelle est par ailleurs organisée sur place à Lanzarote, La Palma et Mühlheim.

Le catalogue comporte une vaste offre de circuits, croisières, city-trips ou voyages linguistiques pour les voyageurs seuls, vers des destinations aussi attrayantes que la Suisse, les Canaries, l'Allemagne, l'Italie, la Grèce ou la Turquie, par exemple. Procap Voyage offre par ailleurs aux personnes qui ne trouvent pas de destination qui leur convient des conseils compétents répondant à leurs envies personnelles.

Outre les lieux habituels en Suisse et à l'étranger pour les voyages de groupe, Procap Suisse propose de nouvelles offres, telles que des vacances à la plage à Malte ou à Cuba, une semaine active à vélo autour du lac de Neuchâtel ou un city-trip à Rome.

Procap organise en outre des vacances actives accompagnées, par exemple une randonnée en canoë en France ou un tour en voilier sur la Méditerranée.

Quant aux enfants, ils adoreront la semaine découverte au bord du lac de Neuchâtel, en profitant des plaisirs du lac et de la montagne. Avec un centre sportif à trois minutes à pied, la pratique du sport y est facile et variée. Les enfants pourront également pratiquer des activités créatives, culturelles et artistiques.

Consolider la présence en Suisse romande

Procap Voyage veut mieux exploiter son savoir-faire et a donc décidé d'étendre son offre de vacances en Suisse romande. Le catalogue de vacances en français propose désormais des voyages individuels tels que des vacances balnéaires à Tenerife, des croisières, des city-trips et des séjours linguistiques, des voyages de groupe en Suisse et à l'étranger, ainsi que les habituels vacances et week-ends actifs accompagnés, toujours très appréciés. Un spécialiste en voyages supplémentaire a par ailleurs été embauché pour conseiller les clients francophones dans leur langue maternelle. Comme en Suisse alémanique, Procap permet aussi aux personnes sans handicap francophones de partir en vacances.

Pour plus d'informations

- > L'offre de voyages de Procap : www.procap-voyages.ch
- > Promotion de la santé : www.procap-bouge.ch

La fondation « Denk an mich » soutient Procap Voyage.



DENK AN MICH

Loisirs et vacances pour personnes handicapées



Photo : Sandra Hirschi



Oublier un instant les tracas quotidiens

Il est difficile pour les personnes avec handicap de trouver une offre de vacances qui leur convient. Procap leur propose donc des hôtels et séjours adaptés à leurs besoins et organise des voyages de groupe pour les enfants et adultes avec handicap. Les accompagnants bénévoles veillent à leur offrir une assistance. Car les vacances sont importantes pour les personnes avec handicap, qui ont elles aussi besoin de faire une pause dans leur quotidien. En voyageant, elles font des rencontres, découvrent un nouvel environnement et peuvent recharger leurs batteries.

Une offre vaste en formations continues

En 2014, Procap Formation a dispensé deux formations importantes, pour les collaborateurs d'institutions culturelles en Suisse alémanique et pour les transports publics en Suisse romande. Le projet « Voyons plutôt ! » a été organisé dans 68 classes.

Cours Procap pour handicapés et proches	68
<u>Nombre total de participants</u>	<u>876</u>

Formations internes pour le personnel des centres de conseil et du secrétariat	18
<u>Nombre total de participants</u>	<u>186</u>

Collaborateurs/-trices Postes à plein-temps	3 0,6
---	----------

Procap organise chaque année un programme de formation destiné aux membres de Procap, à leurs proches, aux collaborateurs des sections, aux bénévoles ainsi qu'à toute personne intéressée. Cette offre vaste permet aux participants de s'informer, d'acquérir de nouvelles connaissances et de se développer sur le plan personnel. Tous les cours sont animés par des spécialistes qualifiés et expérimentés. Le module « Solutions pour des situations difficiles en matière de conseils », qui s'adresse aux collaborateurs des Centres régionaux de conseils en assurances sociales, en constitue un élément particulièrement important. Dans le cadre de ce cours, les participants peuvent approfondir

leurs compétences techniques et sociales, et découvrir de nouveaux outils leur permettant de mieux conseiller les personnes avec handicap. Cette formation continue des collaborateurs est très importante, car elle garantit la qualité des prestations de conseils fournies par Procap.

Formation de conducteurs et conductrices

Procap propose une formation continue similaire aux collaborateurs des transports publics. Les conductrices et conducteurs apprennent à gérer leur rapport avec les personnes en situation de handicap dans le cadre de journées et demi-journées de formation, avec la participation de personnes concernées qui font part de leur

expérience. Le cours comporte une partie pratique avec des exercices concrets. Les participants sont ainsi confrontés aux obstacles que les passagers avec handicap doivent surmonter au quotidien.

En 2014 à la demande de l'entreprise, Procap Formation a formé 30 collaborateurs de la société Travys pendant deux jours à Yverdon-les-Bains. Cette entreprise est en charge des transports publics dans la région. L'un des principaux défis des conducteurs et conductrices est d'être soumis à la pression du temps : ils doivent être ponctuels. Il est donc particulièrement important pour eux d'apprendre à gérer au mieux leur rapport avec les personnes en situation de handicap pour pouvoir respecter tant que possible leurs horaires. La formation continue a été organisée à la demande de Travys. D'autres modules de

cours sont prévus pour cette entreprise. Des formations sont par ailleurs organisées pour Bernmobil chaque année depuis 2012.

L'histoire à succès de « Voyons plutôt ! »

Le projet scolaire « Voyons plutôt ! » rencontre un franc succès depuis des années : en 2014, 68 interventions ont été demandées par des établissements scolaires intéressés. Le contact direct avec les personnes handicapées permet aux enfants et aux jeunes de balayer les obstacles et de poser leurs questions. « Voyons plutôt ! » s'adresse aux classes de la deuxième à la neuvième année. L'offre de Procap convient toutefois aussi aux entreprises, paroisses et hautes écoles.

Pour plus d'informations

> www.formation.procap.ch



Dr. Rudolf Fischer - Platz
Stiftung des Rapperswil-Stadt
Ehrungsort für den Rapperswil-Stadt

RIVER

am Team
27
The Rapperswil
1848-2018

Photo : Bernard Stofler



Sensibilisation des collaborateurs d'institutions culturelles

Les formations continues de Procap destinées aux institutions culturelles rencontrent un intérêt croissant. Les demi-journées de formation sont assurées par un spécialiste de Procap accompagné de trois animateurs/animatrices présentant divers handicap et comprennent des exercices pratiques. Les collaborateurs peuvent ainsi mieux appréhender les besoins des passagers avec handicap. En 2014, Procap a formé 24 collaborateurs de différentes institutions culturelles au théâtre « Mausefalle » de Zuchwil, près de Soleure.

Réseau local grâce au travail des bénévoles

Plus de 1'000 bénévoles s'engagent chaque année dans les sections Procap. Ensemble, ils forment le réseau inébranlable de Procap, qui n'abandonne personne. Les sections veillent ainsi à assurer l'intégration des personnes avec handicap à la vie sociale.

Sections en Suisse alémanique	25
Sections au Tessin	1
Sections en Suisse romande	18
Plus grosse section	
Berne	2'728 membres
Plus petite section	
Ste-Croix	21 membres
Bénévoles dans les sections env. 1'000	
Collaborateurs/-trices	3
Postes à plein temps	1,5

Le travail des bénévoles offre un soutien inestimable à Procap. Ils sont plus de 1'000 à s'engager régulièrement au sein des sections, dont ils assurent la gestion, l'animation et la recherche de fonds. Ils travaillent au sein des comités, organisent des fêtes, des activités sportives ou culturelles. Ils contribuent aussi à récolter des fonds en tenant des stands ou mettant sur pied un concert, qui un repas de soutien. Nombre de ces prestations permettent aux personnes avec handicap d'avoir accès à la vie sociale. Les bénévoles forment le réseau inébranlable de Procap, qui n'abandonne personne à son sort. Dirigées par des comités de bénévoles, les grandes sections gèrent également les Centres de

conseils de Procap, où des professionnels spécialisés sont à disposition des personnes et familles recherchant un soutien juridique dans le domaine des assurances sociales. Sur tout le territoire helvétique, les sections assurent le lien entre Procap Suisse et la base de l'association, afin que chaque membre puisse avoir accès à l'ensemble de notre offre.

Liens étroits avec la politique et l'économie

Entretenir des réseaux régionaux est fondamental pour Procap. De nombreuses sections sont ainsi bien ancrées dans la politique locale, souvent liées à d'autres institutions et au monde économique,

notamment par le biais des clubs service régionaux. A Lausanne, Fribourg, Neuchâtel, les sections collaborent étroitement avec les autres associations de défense du handicap au sein des Forums handicap cantonaux ; le 3 décembre par exemple, à l'occasion de la Journée internationale des handicapés. C'est une manière de regrouper les forces et de donner une seule voix au monde du handicap, dans la défense des droits et d'une politique d'intégration.

Proche de ses membres

Les petites sections jouent la carte de la proximité. Leurs fêtes deviennent celles de tout un village, les relations entre personnes avec handicap et valides sont étroites et favorisent l'entraide. La presse locale joue le jeu, ainsi les sections contribuent, au niveau régional, à développer les relations publiques de Procap et à renforcer sa

visibilité. Un atout indispensable pour les sections, mais aussi pour l'ensemble de l'association. Grâce à cette visibilité locale, aux activités organisées dans les domaines culturel et sportif, Procap peut attirer de nouveaux membres ou sympathisants, trouver des bénévoles et convaincre des donatrices et donateurs.

Pour plus d'informations

> www.sections.procap.ch



Photo: Einsiedler Anzeiger



50 ans, ça se fête !

Près de la moitié des membres de Procap Einsiedeln ont pris part en mai dernier à la 58^e assemblée annuelle de la section. Son président, Klemens Lagler, est revenu sur les rencontres mensuelles, la visite du zoo ainsi que l'événement phare de l'année, la fête de Noël. Il a ensuite souhaité la bienvenue à trois nouveaux membres, avant d'offrir à Monika Fässler-Marty, fidèle membre de Procap Einsiedeln depuis 50 ans, un bouquet de fleurs et un petit cadeau.

Procap Suisse dispose d'un vaste réseau

Le vaste réseau de Procap

Procap Suisse est également membre de **Benevol Suisse**, l'organisation faitière de coordination et de soutien des bénévoles en Suisse alémanique.

> www.benevol.ch

Dans le cadre des prestations qu'elle fournit, Procap collabore étroitement avec un grand nombre d'organisations soutenant les personnes avec handicap telles qu'associations sportives et professionnelles, services spécialisés, institutions culturelles, hautes écoles, universités, partis et organisations politiques.

Grâce à son réseau, Procap Suisse représente efficacement les intérêts des personnes avec handicap et leur ouvre de nouveaux accès. Procap Suisse s'engage en qualité de membre ou de partenaire dans les comités directeurs des organisations suivantes :

DOK (Conférence des organisations faitières de l'aide privée aux handicapés)

La DOK coordonne les activités des différentes organisations de l'aide privée aux handicapés en Suisse.

> www.integrationhandicap.ch

Le 1^{er} janvier 2015, la DOK et le TPA ont été transférés au sein d'**Integration Handicap**, la nouvelle organisation faitière des associations pour personnes handicapées.

> www.integrationhandicap.ch

TPA (Bureau Suisse Transports publics accessibles)

Grâce à ses compétences techniques, le bureau TPA est partenaire officiel des autorités, des CFF et d'autres entreprises de transports publics pour toutes les questions relatives au handicap.

> www.boev.ch

FSCMA (Fédération suisse de consultation en moyens auxiliaires pour personnes handicapées et âgées)

La FSCMA est un centre de compétences pour une vie plus autonome et sans obstacles dans les domaines de la mobilité et de l'habitat. Elle gère huit centres régionaux dans toute la Suisse.

> www.fscma.ch

serei (Fondation pour moyens auxiliaires, conseil juridique et voyages)

La Fondation serei distribue des moyens auxiliaires en Suisse romande, offre des conseils juridiques et organise des voyages pour les personnes avec handicap.

> www.serei.ch

Groupement d'intérêt Sport & Handicap

Ce groupement d'intérêt réunissant Procap Sport, PluSport et la ASP Sport s'engage pour l'égalité des personnes avec handicap dans le domaine du sport.

Charte pour la prévention des abus sexuels, de la maltraitance et d'autres formes de violation de l'intégrité

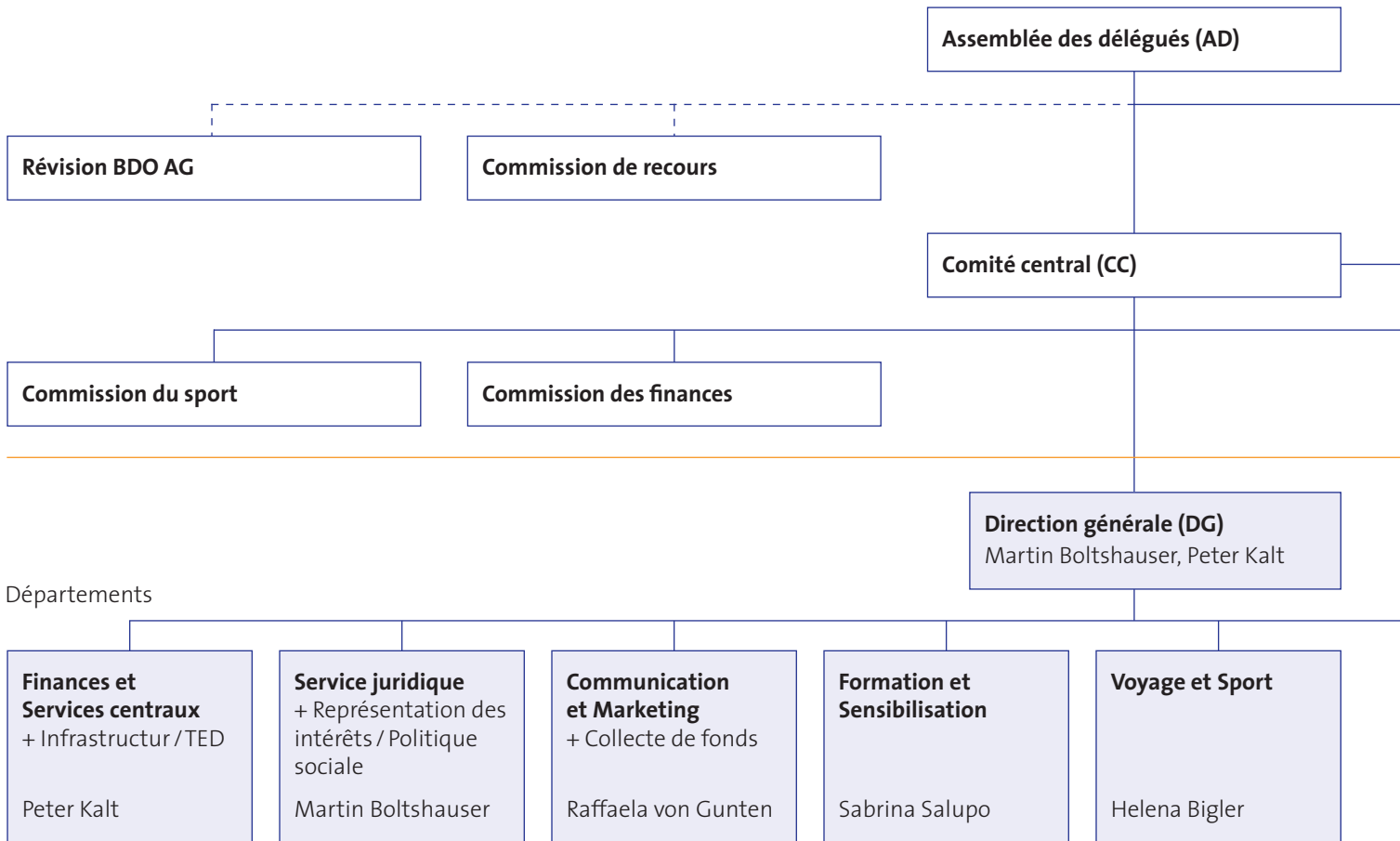
Douze associations, organisations et institutions ont mis sur pied un groupe de travail de prévention et rédigé une charte énumérant les mesures de prévoyance vis-à-vis du dépassement des limites.

> www.charta-praevention.ch

Procap est soutenue

- > **dans le domaine projets et Corporate Volunteering par** Fondation Annelies Bochud-Zemp, Cisco, Fondation Denk an mich, Bureau fédéral de l'égalité pour les personnes handicapées (BFEH), Promotion Santé Suisse, LGT Bank, Pour-cent culturel Migros, Fondation NAK-Humanitas, Novartis, Société suisse d'utilité publique (SSUP), Swisscom ainsi que de nombreuses fondations
- > **pour la collecte des monnaies étrangères par** Raiffeisen, CFF Change et diverses banques régionales
- > **financièrement par** plusieurs fondations et institutions privées, divers cantons et communes ainsi que de nombreuses entreprises et personnes privées

Organisation



Conférence nationale des président(e)s

Bureau du Comité central

Commission de politique sociale

Domaine bénévole

Domaine salarié

Sections

Marianne Herrera

**Construction,
Logement, Transport**

Bernard Stofer

**Personnel et
Assurance-qualité**

Claude Décoppet

Comité central

Hans Frei-Graf

Diepoldsau (SG) (depuis 2005)
Président central depuis mai 2011

Agnès Herdener

Vice-présidente centrale
Moutier (BE) (depuis 2003)

Paul Meier

Vice-président central
Kleindöttingen (AG) (depuis 2010)

Stéphane Bloch

Muri bei Bern (BE) (depuis 2013)

Laurent Duvanel

La Chaux-de-Fonds (NE) (depuis 2014)

Heinrich Isler

Einsiedeln (SZ) (depuis mai 2011)

Roland Michael Moeri

Crissier (VD) (depuis 1998)

Paul Studer

Wangen (SZ) (depuis 2007)

Graziella Walker Salzmann

Ried-Mörel (VS) (depuis mai 2011)

Bilan	31.12.14	31.12.13
	en CHF	en CHF
Actifs		
Liquidités	4'311'067.95	4'656'934.92
Créances	452'109.66	448'154.04
Prêts	0.00	50'000.00
Stocks	5'799.73	4'828.70
Comptes de régularisation actif	390'297.76	428'802.25
Actifs circulants	5'159'275.10	5'588'719.91
Biens mobiliers	1'878'581.00	2'063'535.00
Biens financiers	25'000.00	30'000.00
Biens avec affectation restreinte	300'132.03	349'253.37
Actifs immobilisés	2'203'713.03	2'442'788.37
Total Actifs	7'362'988.13	8'031'508.28
Passifs		
Fonds à court terme	996'333.91	1'348'336.44
Fonds avec affectation restreinte	496'903.22	563'824.56
Total Capital de l'organisation	5'869'751.00	6'119'347.28
Total Passifs	7'362'988.13	8'031'508.28



Compte d'exploitation**2014**

en CHF

2013

en CHF

Organe de révision

BDO AG, Olten

Recettes

Collectes / dons / legs bruts	3'099'964.66	3'408'533.01
Part des sections aux collectes	-202'393.15	-182'767.20
Dépenses liées aux collectes / dons	1'414'601.10	1'649'419.46
Recettes des actions de collecte	1'482'970.41	1'576'346.35

Cotisations membres	744'955.08	687'732.32
Cotisations collectivités publiques	4'180'931.25	3'869'216.30
Recettes prestations de service	3'266'876.03	3'048'035.42
Recettes des cotisations, subventions et prestations fournies	8'192'762.36	7'604'984.04
Total recettes	9'675'732.77	9'181'330.39

Dépenses d'exploitation

Frais de personnel	6'283'754.47	6'117'867.87
Frais de locaux, énergie, entretien	296'467.55	294'035.50
Entretien mobilier, aménagement, véhicules	43'234.75	35'622.14
Assurances choses, charges, taxes	43'731.45	41'342.55
Frais de gestion et d'informatique	759'430.53	596'998.76
Frais de direction	165'726.10	124'515.30
Marketing, actions, relations publiques	191'427.14	342'874.53
Cours	700'094.49	638'344.95

Les comptes détaillés peuvent être téléchargés sous www.procap.ch ou commandés auprès de Procap Suisse.

	2014 en CHF	2013 en CHF
Achat produits de l'agence de voyage	1'121'947.05	979'568.79
Dépenses sport et groupes de jeunes	2'000.00	2'000.00
Contributions à d'autres organisations	68'419.20	70'032.70
Amortissement des biens mobiliers	167'856.36	200'733.81
Autres frais et dépenses	23'060.40	-27'423.55
Total dépenses	9'867'149.49	9'416'513.35
Résultat d'exploitation	-191'416.72	-235'182.96
Résultat financier	2'873.40	7'687.76
Résultat immobilier	-127'974.30	-71'948.80
Résultat annuel sans résultat des fonds	-316'517.62	-299'444.00
Fonds avec affectation restreinte		
Recettes internes	-878.66	-1'292.90
Attribution aux fonds	-50'000.00	-50'000.00
Transfert interne du fonds	50'000.00	75'000.00
Prélèvement aux fonds	67'800.00	77'895.25
Résultat annuel avant attributions et prélèvements	-249'596.28	-197'841.65
Attribution à des fonds		
Résultat annuel attribution au / prélèvements de capital disponible	249'596.28	197'841.65
Résultat annuel après attributions et prélèvements	0.00	0.00

Contacts (état 31 mars 2015)

Procap Schweiz

Frohburgstrasse 4
Postfach
4601 Olten
Tel. 062 206 88 88
info@procap.ch
www.procap.ch

Suisse romande

Procap Suisse

Secrétariat romand
Rue de Flore 30
Case postale
2500 Biel/Bienne 3
Tél. 032 322 84 86
procapromand@procap.ch

Procap Ajoie et Clos du Doubs

Case postale 1515
2900 Porrentruy
Tél. 079 673 64 39
agnes.herdener@bluewin.ch

Procap Bienne Jura-bernois

Pont-du-Moulin 2
2502 Bienne
Tél. 032 323 05 77
procapbienne.se@bluewin.ch

Procap Broye Vaud et Fribourg

Case postale 29
1530 Payerne
Tél. 026 660 62 15
rolandvesy@bluewin.ch

Procap Chaux-de-Fonds/Vallon

Rue du Vieux Cimetière 5
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 00 33
procapcdf@sunrise.ch

Procap Delémont

Francine Houlmann
Rangiers 33
2854 Bassecourt
Tél. 032 426 67 25
francine.houlmann@gmail.com

Procap Franches-Montagnes

Case postale 141
2350 Saingnégier
Tél. 032 484 97 54
procap.fm@gmail.com

Procap Fribourg

Route de Beaumont 2
1700 Fribourg
Tél. 026 322 26 43
info@procap-fribourg.ch
www.procap-fribourg.ch

Procap Genève

Rue des Minoteries 3
1205 Genève
Tél. 022 329 51 50
procapge@bluewin.ch

Procap Lausanne

Allée du Bornan 8a
1007 Lausanne
Tél. 021 617 60 12
procap.lausanne@bluewin.ch
www.procap-lausanne.ch

Procap Le Locle

Josiane Montandon
Rue A. Lambelet 1
2400 Le Locle
Tél. 032 931 40 12
jojo.montandon@hispeed.ch

Procap Littoral neuchâtelois

Pass. Maximilien-de-Meuron 6
2000 Neuchâtel
Tél. 032 724 12 34
procap.ne@bluewin.ch

Procap Ste-Croix

Py Jean-Samuel
Rue du Centre 4
1450 Ste-Croix
Tél. 024 454 49 40
jeansamuel66@gmail.com

Procap Valais romand

Avenue de Tourbillon 9
CP 109
1951 Sion
Tél. 027 323 26 20
info@procap-vs.ch

Procap Val-de-Ruz

Pascal Jauslin
Impasse des Merisiers 10
2053 Cernier
Tél. 032 852 01 39
pjauslin@vtxnet.ch

Procap Vallée-de-Joux et Vallorbe

Claudine RoCHAT
Bas des Bioux
1346 Les Bioux
Tél. 021 845 65 73
claudine.rochat@hotmail.com

Procap Yverdon-les-Bains/ Orbe et environs

Rue des Pêcheurs 8a
Case postale 38
1400 Yverdon 2
Tél. 024 425 65 06
procap.yverdon@gmail.com

Suisse alémanique

Procap Aarau

Renate Läderach
Garbenweg 6
5034 Suhr
Tel. 062 723 82 11
renate.laederach@ziknet.ch
www.procap-nws.ch

Procap Arbon-Obersee

Carmen Jost
Dorfstrasse 17
8596 Scherzungen
Tel. 071 688 43 45 (ab 10 Uhr)
taiga@bluewin.ch
www.procap-arbon-obersee.ch

Procap Baden

Paul Meier
Fahrstrasse 12
5314 Kleindöttingen
Tel. 056 245 33 73
pame4@gmx.ch
www.procap-nws.ch

Procap Bern

Cäcilienstrasse 21
Postfach 392
3000 Bern 14
Tel. 031 370 12 00
info@procapbern.ch
www.procapbern.ch

Procap Bischofszell und Weinfeldern

Martina Hollenstein
Traubenhofstrasse 13
8586 Riedt bei Erlen
Tel. 071 410 14 81
m.hollenstein-axt@bluewin.ch

Procap Einsiedeln

Klemens Lagler
Kirchenstrasse 47
8843 Oberiberg
Tel. 055 414 12 78
klemenslagler@bluewin.ch

Procap Freiamt

Walter Christen
Dottikerstrasse 7
5611 Anglikon AG
Tel. 056 491 41 27
wchr@bluewin.ch
www.procap-nws.ch

Procap Fricktal

Verena Erb-Brack
Im Bühl 15
5076 Bözen
Tel. 062 876 18 68
v.erb@bluewin.ch
www.procap-nws.ch

Procap Glarnerland

Paul Aebli
Rufstrasse 18
8762 Schwanden
Tel. 055 644 27 89
aebli paul@bluewin.ch

Procap Grischun

Hartbertstrasse 10
7000 Chur
Tel. 081 253 07 07
info@procapgrischun.ch
www.procapgrischun.ch

Procap Luzern, Ob- und Nidwalden

Horwerstrasse 81
6003 Luzern
Tel. 041 318 60 80
luzern@procap.ch

Procap March-Höfe

Churerstrasse 21
8808 Pfäffikon
Tel. 055 420 39 70
judith.moser@
procap-marchhoeefe.ch
www.procap-marchhoeefe.ch

Procap Nordwestschweiz

Geschäfts- und Beratungsstelle
St. Jakobs-Strasse 40
Postfach 3854
4002 Basel
Tel. 0848 776 227
info@procap-nws.ch
www.procap-nws.ch

Procap Oberwallis

Englisch-Gruss-Strasse 6
Postfach 365
3900 Brig-Glis
Tel. 027 921 23 73
info@procapoberwallis.ch
www.procapoberwallis.ch

Procap Sargans-Werdenberg

Grossfeldstrasse 44
Postfach 175
7320 Sargans
Tel. 081 723 61 71
sekretariat@procap-sw.ch
www.procap-sw.ch

Procap Schaffhausen

Hannelore Matthys
Münchbrunnenstrasse 12
8240 Thayngen
Tel. 079 326 44 47
procap-sh@gmx.ch

Procap Schwyz

Postfach 48
6431 Schwyz
Tel. 041 832 18 43
procap.schwyz@bluewin.ch
www.procap-schwyz.ch

Procap Kanton Solothurn

Frohburgstrasse 4
Postfach 938
4603 Olten
Tel. 062 206 88 92
procap.so@bluewin.ch
www.procap-nws.ch

Procap St. Gallen-Appenzell

Marktplatz 24
9000 St. Gallen
Tel. 071 222 44 33
info@procap-sga.ch
www.procap-sga.ch

Procap Thurgau-West

Sandra Patonay
Schlössliweg 17
8500 Frauenfeld
Tel. 052 765 25 39
info@procap-tgwest.ch

Procap Uri

Peter Wipfli-Baumann
Studenstrasse 20
6462 Seedorf
Tel. 041 870 67 85
p.wipfli3@bluewin.ch

Procap Wädenswil

Blumenstrasse 1
Postfach 404
8820 Wädenswil
Tel. 044 680 25 92
procap.waedenswil@bluewin.ch

Procap Zug

Beat Zehnder
Sonnhaldenstrasse 10
8370 Sirnach
Tel. 071 923 34 71
zehnderbeat@thurweb.ch

Procap Zürich Stadt/Unterland

Aemtlerstrasse 76
8003 Zürich
Tel. 044 451 30 60
procap-zuerich@bluewin.ch

Procap Züri Oberland / Winterthur

Silvia Noser
Freiestrasse 29 a
8610 Uster
Tel. 044 940 97 09
sekretariat@procap-zow.ch
www.procap-zow.ch

Tessin

Procap Ticino

Via Ciseri 6
6900 Lugano
Tel. 091 921 07 67
info@procap-ticino.ch
www.procap-ticino.ch

Groupes sportifs indépendants

Procap Sport Bienne
Procap Sport Burgdorf
Procap Sport Marly
Procap Sport Grenchen
Procap Sport Langenthal-Huttwil
Procap Sport Moutier
Procap Sport Neuchâtel
Procap Sport Nordwestschweiz
Procap Sport Porrentruy
Procap Sport Région Broye
Procap Sport Zug

Les adresses de ces groupes sportifs se trouvent sous :
> www.procap.ch

16 autres groupes sportifs sont intégrés aux sections.

Impressum

Rédaction: Adrian Hauser, Anita Huber
Traduction: Andreane Leclercq
Corrections: Marie-Christine Pasche, Priska Vogt
Layout: Iämmeler&mettler, Zürich
Impression: Geiger AG, Bern
(Olten, avril 2015)



Procap Suisse
Secrétariat romand
Rue de Flore 30
Case postale
2500 Bienne 3

Tél. 032 322 84 86
Fax 032 323 72 84
procapromand@procap.ch
www.procap.ch
PC 46-1809-1